

# Marxistarkivet ett år

I augusti i år (2007) fyller *marxistarkiv.se* ett år. Det kan därför vara på sin plats att summera vad som gjorts under det gångna året och lyfta lite på förlåten när det gäller framtiden

## Vad har åstadkommit

När vi blickar tillbaka så kan vi konstatera att de flesta mål som sattes när vi startade webbplatsen har uppnåtts, eller är på väg att nås. Vi har också åstadkommit mycket annat, sådant som inte var påtänkt för ett år sedan. Det enda som vi är missnöjda med är webbplatsens utseende/layout (vill någon hjälpa till med att åtgärda detta?).

### Digitaliserade texter

Vår första målsättning var att digitalisera dokument och andra texter av intresse för vänstern i Sverige. Det har också genomförts: Ett stort antal böcker (bl a det mesta som publicerats av bokförlaget Röda rummet och dess föregångare, liksom åtskilliga arbeten av Lenin), artiklar och andra dokument<sup>1</sup> har gjorts tillgängliga i cyberrymden. Vi har även sammanställt flera kommenterade dokumentsamlingar, i synnerhet sådana som rör den svenska vänstern<sup>2</sup>.

### Översättningar

Ett stort antal nyöversättningar<sup>3</sup> har utförts, bl a av många *klassiker* (av och om Trotskij, Lenin, Mandel m fl), men även andra böcker och texter har översatts, t ex om trotskismen i Grekland, om den kommunistiska rörelsen i Albanien, om spanska inbördeskriget, om Pol Pots Kampuchea, om Vietnam, Kuba, Sovjet, Mellanöstern m m.

Av översättarna bör G. Källkvist ha ett hedersomnämning – han har översatt flera böcker och 10-tals andra texter, men många andra har dragit sitt strå till stacken: G. Dahlman, M Fahlgren, B. Svensson, P-E Wentus, Benny Åsman m.fl., m.fl.

Här följer en (ofullständig) sammanställning av nyöversättningar, främst ”klassiker”, men även en del annat:

### Lenin

[Lenins kamp mot stalinismen](#) (ihop med Trotskij)

Flera artiklar, dels från 1917, men även en del annat, bl a om studeranderörelsen, Kronstadt-upproret och Kommunistiska internationalen (allt detta är inte publicerat på marxistarkivet än, men kommer att läggas ut senare).

---

<sup>1</sup> Marxistarkivet är nu överlägset störst när det gäller ”klassiker” på svenska (se [Klassiker](#)). Detta gäller både Lenin och Trotskij:

Lenin: en hel del av det som finns i tryckt form har redan digitaliserats, t ex det mesta av det som han skrev 1917. Även en del nyöversättningar har gjorts, fast i förhållandevis blygsam omfattning eftersom så mycket redan är översatt.

Trotskij: Det mesta som finns på svenska i tryckt form har digitaliserats (även om allt ännu inte är utlagt på arkivet) – dessutom pågår nyöversättningar.

<sup>2</sup> Om 68-vänstern finns en hel del material (se [Sverige](#)), bl a dokumentsamlingar om splittringen av Kfml/r-arna (-70), MLK (-72), SKP (-78). Den svenska Vietnamrörelsen och särskilt de politiska strider som den var indragen i är väl representerade (se Sverige -> [Vietnamrörelsen](#)). Ett omfattande material om 40-talets Socialistiska Parti (SP) bör nämnas i sammanhanget. SKP/VKP/v och socialdemokratin behandlas givetvis också, även om här fortfarande finns många ”luckor”, inte minst därför att de har en betydligt längre historia än resten av vänstern. Sämre är det med anarkismen och syndikalismen, i synnerhet den svenska (om den spanska finns redan en del material), fast vi hoppas kunna förbättra täckningen av detta under det kommande året. Även miljöproblematiken behöver ges större utrymme.

<sup>3</sup> Originalspråket är för det mesta engelska, men även spanska, franska och norska förekommer

## Trotsky

### Böcker

[Kampen mot nazismen i Tyskland](#) (större delen)  
[Om Frankrike \(1934-36\)](#) (med bl a *Vart går Frankrike?*)  
[Samlade verk, band 15](#) (artiklar och tal från 1919-20)  
[Stalins förfalskarskola](#)  
[Tredje internationals efter Lenin](#)

### Andra texter (exempel)

[Kampen om statsmakten](#) (broschyr från 1917)  
[Förenade vänsteroppositionens plattform](#) (Trotsky medförfattare)  
[Lärdomar av Spanien – den sista varningen](#)  
[Oktoberrevolutionens lärdomar](#)  
[Rädslan för vår plattform](#)  
[Socialism i ett land?](#) (med en längre inledning av Martin Fahlgren)  
 Artiklar om fackföreningarna, flera texter från 1917 m m

## Ernest Mandel

[Begripa världen för att kunna förändra den](#)  
[Debatt: Har socialismen någon framtid](#)  
[Därför är jag marxist](#)  
[Förord till Trotskijs Kampen mot nazismen i Tyskland](#)  
["Hade Lenin levat 1926 hade han troligen suttit i fängelse"](#) (intervju med Mandel)  
[Klassmedvetenhet och det leninistiska partiet](#)

## Perre Broué (fransk marxistisk historiker)

### Böcker

[Moskvaprocesserna](#)

### Artiklar

[Bolivia, 9 april 1952, en bortglömd "februarirevolution"?](#)  
[Chen Duxiu och Fjärde internationals](#)  
[Majdagarna i Barcelona \(1937\)](#)  
[Oppositionen i partiet mot Stalin \(1930-32\) och den första Moskvarättegången](#)

## Andreu Nin

[Sovjeterna](#)

## Victor Serge

[Om tyska revolutionen 1923](#). Med inledning och presentation av Benny Åsman.

### Andra författare

Marcel Liebman: [Lenins leninism](#) (större delen)

### **Nyskrivna artiklar och andra bidrag**

En hel del artiklar har nyskrivits och mycket mer är på gång. Till de flitigaste artikelskrivarna hör [Mats Parner](#)<sup>4</sup>, [Anders Hagström](#) och [Martin Fahlgren](#) (undertecknad).

Andra har varit behjälpliga på annat sätt, bl.a. genom att införskaffa dokument och material – här bör speciellt nämnas M. Enström, S Eriksson, P-O Larsson, författaren [Sture Källberg](#)

---

<sup>4</sup> Här bör artikeln [Jan Myrdal, en kritisk betraktelse](#) ha ett hedersomnämmande

(har även korrekturläst sina digitaliserade böcker och artiklar), S. Lindhé, [Per-Olof Mattsson](#) (som också översatt en hel del texter), A Svensson och [P Widén](#).

Och så till sist: många, många fler har på olika sätt bidragit till marxistarkivet, ingen nämnd ingen glömd.

### **Mötesverksamhet**

Marxistarkivet har tagit initiativ till och varit medarrangör till flera möten, främst i Göteborg (om Ungern-revolten 1956, spanska inbördeskriget och Kuba), men även i Eskilstuna och Umeå. Dessa möten har rönt stor uppskattning

### **Samarbete med andra**

De flesta tillfrågade organisationer, tidningar, webbplatser och enskilda författare har varit positiva till samarbete och villigt lämnat tillstånd till att använda deras texter (information om detta, t ex vilken tidning som en artikel härrör från framgår ofta av texten). Många organisationer har också samarbetat vid anordnandet av möten: ABF, Ordfront, Rättvisepartiet Socialisterna, Röda rummet, SAC, Socialistiska Partiet, Svensk-kubanska föreningen, Vänsterpartiet m fl.

### **Framtiden**

Digitaliseringen av tryckta böcker och artiklar kommer att fortsätta, fast efterhand kommer andelen nyöversättningar och nyskrivna texter att växa.

Under hösten kommer en hel del material om arbetarkampens historia i Sverige att publiceras (bl a material om viktigare strejker, klasslagstiftning m m)

Bland andra planerade projekt bör nämnas en sammanställning av vad olika svenska uppslagsverk skrivit om Lenin, Trotskij och Stalin – vi börjar med *Nordisk Familjebok* på 20-talet och låter de flesta större uppslagsverken fram t o m *Nationalencyklopedin* (NE) komma till tals (en intressant läsning).

Mötesverksamheten kommer att fortsätta. Under hösten kommer vi bl a hålla möten om Oktoberrevolutionen och problemställningar som rör den ryska revolutionens öde, bl a utvecklingen efter revolutionen fram till kollapsen i slutet av 80-talet. Samtidigt kommer vi att på marxistarkivet publicera böcker, dokument, artiklar och annat med anknytning till den ryska revolutionen.

När det gäller nyöversättningar så har vi en mängd intressant material på lager. Förutom en hel del klassiker (bl a Trotskij och Mandel) som redan är i stort sett klara, väntar många texter på att bli översatta. Många av dessa handlar om arbetarrörelsens historia runt om i världen (Sovjet, Polen, Ungern, Jugoslavien, Tyskland, Kina, Vietnam, Kuba och det övriga Latinamerika, Spanien, Italien). I detta sammanhang bör det framhållas att vi har stort behov av översättare – ju fler som jobbar med detta, desto fler texter kan översättas och göras tillgängliga – något som alla som vill verka för en socialistisk rörelse, fri från stalinistiska kvarnstenar, bör ha intresse av... *Således: Bort med sekterismen och hjälp till med detta arbete!* (Intresserade kan kontakta oss via epost-adressen som visas på marxistarkivets startsida).

Och du vill skriva egna artiklar som ryms inom webbplatsens målsättning är givetvis också välkommen...

Slutligen planerar vi att öppna en *spanskspråkig* avdelning där vi kommer att publicera texter av intresse för den ganska stora gruppen latinamerikaner och andra spanskspråkiga som finns i Sverige (och övriga Norden).

*Martin Fahlgren* (20 augusti 2007)